

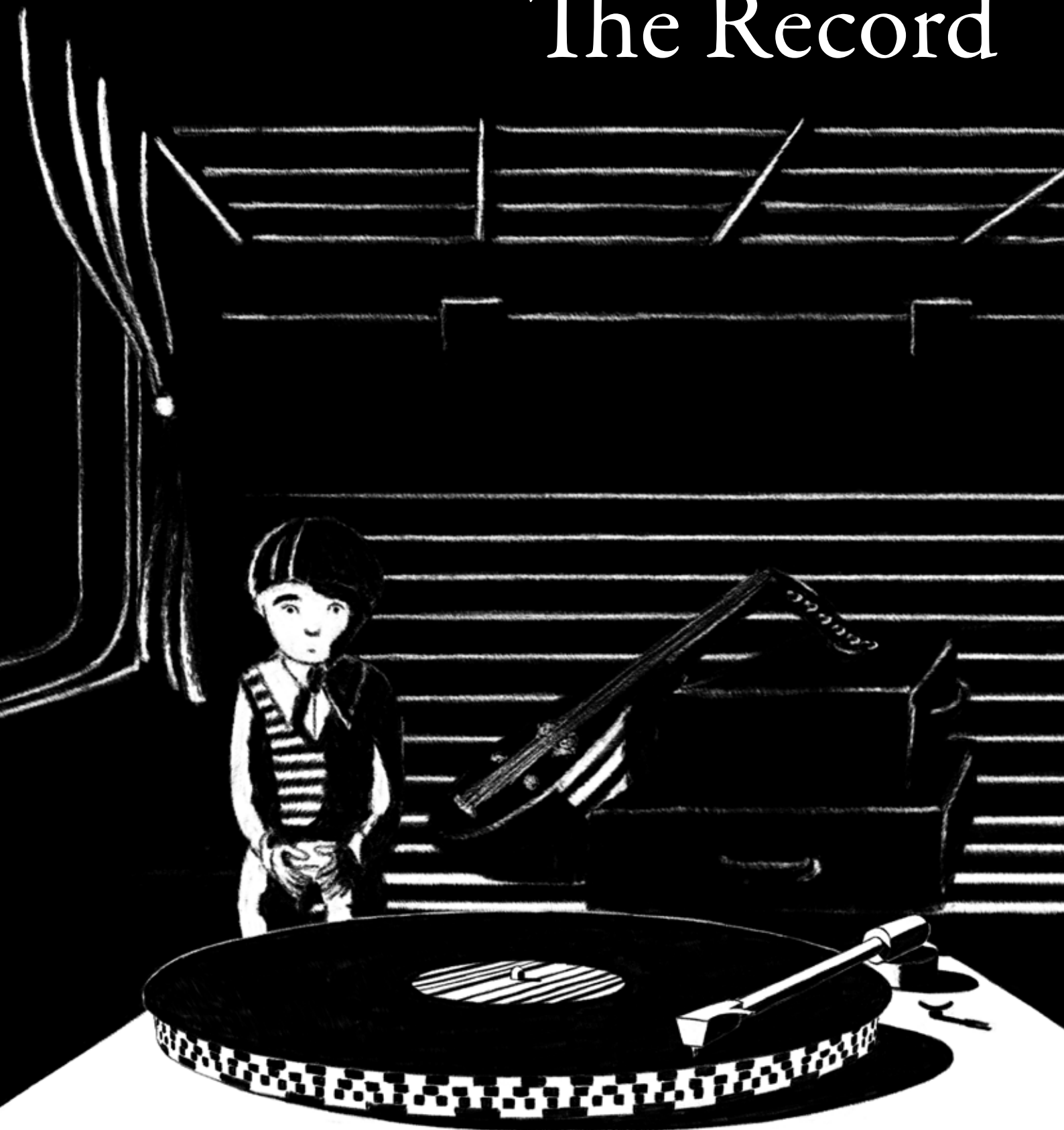


Nuits en Or
CÉSAR 2023

2023
SWISS
FILM
AWARD
BEST ANIMATION FILM

Press kit

The Record



The Record

A film by Jonathan Laskar
Press kit

2D drawing animation
Switzerland - 8'38 - DCP 2K - Surround 5.1
ISAN 0000-0004-91A0-0000-W-0000-0000-F

a **Punched Paper Films** production

Production **Papier perforé / Punched Paper Films**
Coproduction **RTS** Radio Télévision Suisse

with the support of :

OFC Office Fédéral de la Culture
Cinéforum Fondation Romande pour le Cinéma, Loterie Romande
International Animated Film Workshop Krakow
FEEIG Fonds d'encouragement à l'emploi des intermittents genevois
Swiss Films



Synopsis

An antique music instrument dealer receives a magical vinyl record from a traveller: "It reads your mind and plays your lost memories". Obsessed by this endless record, the antique dealer listens to it again and again, and the memories reemerge until one last and most painful memory is revealed: how he got separated from his mother on the Swiss border during World War II.

The Record premiered at Annecy Festival on June 2022, where it won the «Xiberras Award» for the best first film.

Since then, it has been selected for over 120 festivals on every continent, and received more than 30 awards and mentions for Best Film, Best Animated Film, Best Script and Best Original Score.

Awards

Annecy Festival 2022, France
“Jean-Luc Xiberras” Award for a first film

RiverRun Festival 2023, North-Carolina, USA
Acad. Award® Qualifying Best Animation Short

Swiss Film Award 2023, Switzerland
Best Animation Film

Soundtrack Cologne, See the Sound Festival
Peer Raben Music Award Nomination 2023

TIFF Tirana Int’l Film Festival 2022, Albania
Best Debut Short Film “Ron Holloway” Award

Animatiba 2023, Curitiba, Brazil
Special Jury Award for Screenplay

Animattikon Project 2022, Limassol, Cyprus
Golden Hat Best Int’l Animated Short

Anchorage Int’l Film Fest. 2022, Alaska, USA
Best Animated Short

14th **Golden Kuker** 2023, Sofia, Bulgaria
Grand Prix

25th **Arpa** Int’l Festival 2022, Los Angeles, USA
Award Best Animated Film

Escenario Cine + Musica 2022, BA, Argentina
Award for the Best Animated Short

Canlandırانlar Festival 2022, Istanbul, Turkey
Award for the Best First Film

Santa Fe Int’l Festival 2022, New Mexico, USA
Award for the Best Animation Short

20th **Fantoche** Festival 2022 Switzerland
New Swiss Talent Award

Chaniartoon Festival 2022, Greece
Best Music Award

11th **Visioni Corte** 2022, Italy
Best Short Animation Award

Leiria Film Fest 2023, Portugal
Mencão honrosa

14th **Weird Market WFest** 2022, Spain
Jury Mention

10th **Primanima** 2022, Budapest, Hungary
PrimaSound Jury’s special mention

Overmountain Festival 2022, Tennessee, USA
Best of Professional Award

Animatou Festival 2022, Geneva, Switzerland
Swiss Competition Mention

Tofuzi Festival 2022, Batumi, Georgia
Award Best Debut

Warsaw Animation Film Festival 2022, Poland
Grand Prix International Competition

Piccolo Festivale dell’Animazione 2022, Italy
Winner Main Competition

Boston Jewish Film Festival 2022, USA
Audience Award for Best Short Film

ANNY **Animation Nights New York**, USA
Audience Choice Winner Nov. 2022

Aguilar Film Festival 2022, Spain
Honorable mention for Original Soundtrack

Fargo Film Festival 2023, USA
Honorable mention

Oslo Film Festival 2023, Norway
Best Animated Film

Solothurner Filmtage 2023, Switzerland
3rd Audience Award

Tindirindis Festival 2023, Vilnius, Lithuania
Special Mention

Sydney Short Film Festival 2023, Australia
Best Short Animated

The **Robinson** Competition, Pittsburgh, USA
Silver Prize

Festival Int’l de Cine de **Lanzarote** 2023, Spain
Mención Especial



Festivals (a selection)

HollyShorts Film Festival, Los Angeles, USA

Clermont-Ferrand Int'l Short Film Festival, Fr

Bogota Short Film Festival, Colombia

Cleveland Int'l Film Festival, Ohio, USA

Athens Film and Video Festival, Georgia, USA

Tampere Film Festival, Finland

American Doc&Anim Festival, Palm Spring, USA

Chicago Int'l Film Festival, Illinois, USA

Bucheon Int'l Animation Festival, South Korea

Kaohsiung Film Festival, Taiwan

DC Independent Film Festival, Washington, USA

Flickers' Rhode Island Int'l Film Festival, USA

Chicago Int'l Children's Film Festival, USA

New York Int'l Children's Film Festival, USA

BendFilm Festival, Oregon, USA

Show Me Shorts Fest. Auckland, New Zealand

Interfilm Berlin + KUKI, Germany

Cambridge Film Festival, UK

Calgary Int'l Film Festival, Canada

OIAF Ottawa Int'l Animation Festival, Canada

Stuttgart Trickfilmfestival, Germany

Animage Int'l Animation Festival, Recife, Brasil

Cinanima Int'l Animated Film Festival, Portugal

Animateka Festival, Ljubljana, Slovenia

Kaboom Animation Festival, Amsterdam, NL

PÖFF Shorts Black Nights, Tallinn, Estonia

LIAF London Int'l Animation Festival, UK

Anibar Int'l Animation Film Festival

Flipbook Film Festival, Skopje, North Macedonia

Toronto Jewish Film Festival, Canada

San Francisco Jewish Film Festival, USA

WFest Festival, Valencia, Spain

BAB Biennial of Animation Bratislava, Slovakia

Bolton Int'l Film Festival, UK

Sedicicorto Int'l Film Festival, Forli, Italy

Animest Film Festival, Bucarest, Romania

Cyprus Int'l Short Film Festival, Limassol

Aesthetica Film Festival, York, UK

Press reviews

“Drawn in black and white, with a brief section of color and a superb evocation of light and shadow, one title in a strong presence of Swiss shorts at Annecy.”

Variety (19.06.2022)

“The director’s use of black-and-white imagery in contrast with the color sequences is quite masterful.”

Animation Magazine

December 2022

“Animation is perfect for evoking the past because you can move seamlessly between eras with just a whisk of a pencil. “Jean-Luc Xiberras” Award for a First Film winner The Record, composed in black-and-white, is a great case in point, telling the story of a magical vinyl record that evokes difficult memories in a shop owner. Jonathan Laskar’s film is both haunting in content while boldly created.”

Redmond Bacon

(10 Stellar Short Films from Annecy)

Director’s notes

20.06.2022

Overall, for the Main Competition section, the film The Record, directed by Jonathan Laskar, emerges as the winner. It triumphs because «The human stories and tragedies from different times and places become a tool of awareness in the present, thanks to the evocative power of sound and music, and the graphic synthesis of animation that enhances the sense of nostalgia conveyed by the film. It is a movie about memory and how animation can preserve it for the benefit of the present.”

Su tutti, per la sezione Main Competition, trionfa il film The Record, di Jonathan Laskar, in quanto “Le vicende e tragedie umane di tempi e luoghi molto diversi da loro diventano strumento di consapevolezza nel presente, grazie al potere evocativo del suono e della musica e alla sintesi grafica dell’animazione che completa il senso di nostalgia evocato dal film. E un film sulla memoria e sul modo in cui l’animazione può preservarla a beneficio del presente.”

Cultura & Spettacoli

Novembre 2022



*“Through a poetic and original concept (...) **The Record** materializes the transportation of imagination and memory through music in a black and white palette with a thousand nuances. Inventive, stylized, and visually captivating, this magnificent animated short film dares to explore new boundaries, suddenly transitioning into color to unearth golden memories in the twilight’s glow. Within a train, images streaked with flashes evoke an entire haunted chapter of the director’s family history in a single frame. Jonathan Laskar, who is also the composer of the film’s soundtrack, ensured the incorporation of elements from traditional Jewish music.”*

*“À travers une idée aussi poétique qu’originale (...) **The Record** matérialise dans un noir et blanc aux mille nuances le transport de l’imaginaire et de la mémoire par la musique. Inventif, stylisé, graphique, ce magnifique court d’animation s’offre toutes les audaces, passant soudain à la couleur pour exhumer des souvenirs dorés à la lumière du crépuscule. Dans un train, des images striées de flashes convoquent en un plan tout un pan hanté du passé familial du réalisateur. Également compositeur de la bande originale du film, Jonathan Laskar a veillé à y introduire des éléments de la musique juive traditionnelle.”*

Mathilde Blottière
TTT Téléràma
Mars 2023



Director's note

«The Record» is more than a vinyl record, it is recording in its global sense: our desire to preserve everything, our need to archive everything.

Through the parable of an antique dealer who remembers, thanks to music, a repressed trauma, I would like to ask the question of the relationship between the duty to remember and the quest for a cultural identity.



Credits

Screenplay, direction, drawings
Jonathan LASKAR

Cast
Bogdan HATISI, Emmanuel LASKAR, Samuel MÜLLER

Original score
Jonathan LASKAR

additional music
Frank LONDON

Sound design
Carlos IBANEZ DIAZ

Sound mix
Carlos IBANEZ DIAZ

Animation
Jonathan LASKAR, Sébastien GODARD

Producer
Sophie LASKAR-HALLER

Co-producer RTS
Izabela RIEBEN



Jonathan Laskar

(screenplay, direction, score)

Born in 1978, Jonathan Laskar studied visual arts at the University of Aix-Marseille and classical double bass at the Conservatory of Aix-en-Provence. In 2000, he moved to Germany, in the city of Weimar, to study architecture at the Bauhaus-Universität.

After a few years of professional experience as an architect in Basel, Jonathan Laskar studied animation at the Lucerne University of Art and Design (Switzerland), where he obtained a master's degree with his graduation film *De terre et d'encre* produced by Claude Barras.

Since 2013, he lives in Geneva and works with Georges Schwizgebel and Claude Luyet, as well as an independent animation filmmaker.

After having collaborated on several films in various studios, he directed with «The Record» his debut film.

Filmography (direction)

2022	The Record Direction (debut film) + Music composition	8'30 animation – Papier perforé
2018	Around the Stairway Co-direction + Production (collaborative project)	5'00 animation – Papier perforé - Studio GDS
2013	De terre et d'encre Direction + animation (graduation film)	4'40 animation – Hélium Films – HSLU

Filmography (artistic and technical collaboration)

2022	Le Médium VFX supervisor	fiction feature – Les Films du Bélier – Alina Films
2022	Lucky Man by Claude Luyet Production assistant + Compositing	6'00 animation – Studio GDS
2020	Story Lab by Sophie Laskar-Haller Animation + Compositing	1'30 animation – Papier perforé
2020	Darwin's Notebook by Georges Schwizgebel Compositing	7'00 animation – Studio GDS
2019	Newspaper News by Sophie Laskar-Haller Production + Animation + Compositing	5'00 animation – Papier perforé
2018	Acide-Attack by Sam and Fred Guillaume Animation (cut out digital) + Compositing	5'30 animation – Ciné3D
2017	San-Romano by Georges Schwizgebel Compositing	2'20 animation – Studio GDS
2016	Le vent dans les Roseaux by Nicolas Liguori Animation (cut out digital)	26' animation – Nadasdy Film
2016	Le fil d'Ariane by Claude Luyet Compositing + Visual effects + Editing	13' animation – Studio GDS
2015	Erlkönig by Georges Schwizgebel Postproduction + End credits	5'40 animation – Studio GDS
2015	Calme ta joie by Emmanuel Laskar Design credits	20' fiction – Ecce Films



Bogdan Hatisi (the traveller)

Born in Cairo, of Romanian parents, raised in Germany, Robert Hatisi moved to France to study at the drama-school ESAD in Paris. Since then he has performed on stage Shakespeare, Racine, Marivaux, Dumas, Claudel, Schwab, Copi and meets Meriam Korichi as director and dramatist of Euripides and Claudel. He is a founding member of J.C.Meurisse's company *Chiens de Navarre* and performs in France (Bouffes du Nord, Centre Pompidou, MAC de Créteil, Théâtre de Gennevilliers, etc) and abroad (Switzerland, Belgium, Canada, Bosnia and USA).

Simultaneously, his aesthetic research leads him to create cinematographic objects based on collage, pop-up and animation as the short-movie *Babylonian Candour* (2015) and the children's play *Un Roi sans Réponse*, performed at Paris-Villette and The International Visual Theatre (2016). In June 2014 he takes part at the 4th edition of *A Night of Philosophy* in Berlin, starting a collaboration with Meriam Korichi of an open and on going project within these events.



Emmanuel Laskar (the antique dealer)

Manu Laskar is an author, actor and director. Trained as an actor at the Paris Conservatory, he also obtained a Master's degree in theatre studies (contemporary dramaturgies) at the Sorbonne. After writing and directing several pieces of performance theater, he entered into residency at the Pavillon du Palais de Tokyo, where he directed *Le rêve de votre vie*, a fictional documentary, and *Action ou vérité*, an improvised film co-directed with Jenny Teng, for whom he also signed the photography of a documentary, *Tours d'exil*.

Author and actor within the collective *Chiens de Navarre*, he participated in 8 creations and 10 seasons of tours. In 2015, he wrote and directed *Calme ta joie*, a first short film produced by Emmanuel Chaumet played by the actors of *Chiens de Navarre*, including Manu Laskar himself. *Calme ta joie* premiered in 2015 at the *Quinzaine des réalisateurs* at the Cannes Film Festival.



download digital press kit and stills:

www.punchedpaperfilms.com/download/TheRecord_presskit.zip

trailer & infos:

therecord.punchedpaperfilms.com

Production

Papier perforé / Punched paper films
Avenue Vibert 15 - CH-1227 Carouge
info@papierperfore.ch

punched paper films

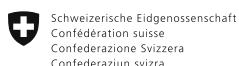
— • —
papier perforé

Sales

Kurzfilm Sales Hamburg
Bodenstedtstraße 16 - D-22765 Hamburg
sales@shortfilm.com



KURZFILM
AGENTUR
HAMBURG



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Federal Department of Home Affairs FDHA
Federal Office of Culture FOC



Radio Télévision
Suisse

SWISS FILMS



FONDS D'ENCOURAGEMENT
À L'EMPLOI DES
INTERMITTENTS GÉNOVOIS

CINÉFORUM

